



### | 마을신을 위한 제사 가능 |

각 마을에는 마을을 수호하고 지켜주는 마을신이 있는데, 당산나무·돌탑 등의 모습이 일반적이나 형체가 없는 경우도 있다. 대개는 정월달이 되면 마을의 수호신인 당산에서 마을의 안녕을 비는 당산제를 모신다. 마을에 따라 금기하는 내용은 조금씩 다르지만 제주와

집사로 뽑힌 사람들은 몸을 깨끗이 해야 한다.

### Rites for the Village Gods

Each village has a village god that protects and guards the village. The god is generally Dangsan tree or a stone tower, but sometimes, it doesn't have any shape or form. Usually, on the first month of the year, people in the village perform Dangsan rituals for peace and well-being in the village in Dangsan that is the village guardian deity. The villages have a little bit different taboos, but a chief mourner and mourner should keep themselves clean.

### | 풍농기원 및 축원 기능 |

전통적인 사회에서는 농경이 중시되었기 때문에 그 해 농사가 풍년이 들기를 기원했다. 정월 대보름이 대표적인 예인데, 농악과 함께 줄다리기, 달집태우기 등을 함께 한다. 정초에 마을신을 제사 지내기 위해 사용한 금줄을 쳐 두는 경우도 있다. 정월 대보름날 밤, 달이 떠오르면 농악패가 흥겨운 가락을 치면서 놀기 시작하고 사람들이 삼삼오오 모인다.

### Player for Good Harvest and Invocation

In a traditional society, people used to pray for having a good harvest of the year because they regarded agriculture as important. Jeongwol Daeboreum, the day of the first full moon of the lunar year, is a good example. On the day, people usually enjoy Nongak, a tug of war, and sheaf burning together. They sometimes hang the used taboo ropes to perform rites for village guardians early in January.

When the moon rises at night of the Jeongwol Daeboreum, a Nongak troupe starts to play Nongak by performing exciting Korean music, and people come by twos and threes.



### 천안흥타령관

충남 천안시 동남구 천안대로 412 (천안삼거리공원 동남구청 옆)

Tel. 041)521-3464

[www.cheonan.go.kr/museum.do](http://www.cheonan.go.kr/museum.do)



인류무형문화유산

# 농악

2020. 2. 1(토) \_ 5. 10(일)

천안흥타령관 기획전시실

☎ 041) 521-3464



# Nongak

우리나라의 농악은 지역에 따라 조금씩 다른 특성을 가지고 있는데 영남농악, 웃다리농악, 호남우도농악, 영동농악, 호남좌도농악 5대 문화권으로 구분한다. 영남농악은 진주삼천포농악, 웃다리농악은 평택농악, 호남우도농악은 이리농악, 영동농악은 강릉농악, 호남좌도농악은 임실필봉농악과 구례잔수농악이 중요무형문화재로 지정되어 있다. 각 농악에서는 공통적으로 사용되는 도구나 악기가 있는 반면, 특정 농악에서만 사용되는 것들이 있다. 팽과리, 징, 장구, 북은 모든 지역의 농악에서 비슷한 크기와 모양으로 사용하고 있다. 진주삼천포농악의 부포상모와 포수가 쓰는 호랑이 탈, 이리농악의 고깔·대포수 관·부포상모, 강릉농악의 상모·편상모·고깔, 임실필봉농악의 고깔·창부모자·부들상모 등이 특징적이다.



Korea Nongak  
(Community Band Music,  
Dance, and Rituals in the  
Republic of Korea)

Republic of Korea) has a little bit distinctive character stics according to region, generally divided among five cultural centers: Yeongnam Nongak, Wootdari Nongak, East Honam Nongak, Yeongdong Nongak, and West Honam Nongak. These regions designated five elements of Nongak respectively as the important intangible cultural heritage: Yeongnam Nongak for Jinju/Samcheonpo Nongak, Wootdari Nongak for Pyeongtaek Nongak, East Honam Nongak for Iri Nongak, Yeongdong Nongak for Gangneung Nongak, and West Honam Nongak for Imsil Pilbong Nongak and Gurye Jansu Nongak. In each of those Nongaks, there are commonly used tools or instruments, whereas, some instruments are used only in the specific Nongak. Kkwaenggwari (small gong), Jing (gong), Janggu (double-headed drum with a narrow waist in the middle), and drum are used in similar sizes and shapes in Nongaks of every region. Bupo-sangmo(a Korean folk art hat) of Jinju / Samcheonpo Nongak, a tiger mask that Posu (actor/hunter) wears, conical hat, crown of Daeposu (lead actor/hunter), and Bupo-sangmo of Iri Nongak, Sangmo, bucket hat, and conical hat of Gangneung Nongak, and a conical hat, hat of Changbu (male clown or shaman's husband), and Boodle-sangmo of Imsil Pilbong Nongak characterize the regional styles.

**진주삼천포농악**은 경상남도 진주와 삼천포(현 사천시) 지역에 전승되고 있는 농악으로 영남농악에 속한다. 진주삼천포농악에 쓰이는 악기는 팽과리, 징, 장구, 북, 벵고가 있으며, 잡색은 양반과 포수가 있다.

Jinju/Samcheonpo Nongak, which is handed down in Jinju and Samcheonpo (now, Sacheon-si) in Gyeongsangnam-do Province, is a part of Yeongnam Nongak. Instruments for this Nongak consist of Kkaenggwari, Jing, Janggu, Drum, Beopgo (sogo). Performers call Japsaek who dress as a certain character and take part in the Nongak (farmers' music) troupe, but not as musicians are formed of a nobleman and actor/hunter.



장구  
Janggu  
(double-headed  
drum with a narrow  
waist in the middle)



팽과리  
Kkwaenggwari,  
small gong

**강릉농악**은 강원도 강릉시에서 전승되는 농악으로 영동농악에 속한다. 악기는 팽과리, 징, 북, 장구, 소고, 쇠납(날라리)이 있고 무동이 편성된다. 정월 대보름을 전후해서 3~4일간 농악대가 집집마다 다니면서 농악과 고사를 나는 지신밧기, 마을의 공동 기금을 걷기 위해 걸림패로 꾸며 농악을 하는 걸림농악, 모심기와 김매기 등을 할 때 하는 김매기농악 등이 있다.

Gangneung Nongak is handed down in Gangneung City, Gangwon Province and a part of Yeongdong Nongak. Features of this Nongak include Kkaenggwari, Jing, Drum, Janggu, Sogo (hand-held drum), and Saenap(nalrari) and consist of Mudong (child performers). It is characterized by Jisinbaggi (a Nongak band performs Nongak and rites from door to door for three or four days before and after around the first full moon day of the year, Daeboreum), Geollip Nongak (performing Nongak as a Geollipae troupe to collect common funds), Weeding Nongak (event performed while planting rice seedlings and weeding).



징  
Jing (large gong)



북  
Drum

**평택농악**은 경기도 평택시에 전승되고 있는 농악으로 경기, 충청 지방을 아우르는 웃다리농악에 속한다. 평택 농악은 두레농악인 동시에 걸림패 농악의 성격을 갖는다. 악기는 팽과리, 징, 북, 벵구, 호적, 나팔이 있고, 잡색은 무동, 사미, 양반 등이 있다.

Pyeongtaek Nongak is a Korean performing art handed down in the Pyeongtaek region of Gyeonggi Province and belongs to Wootdari Nongak across the Gyeonggi and Chungcheong provinces. This is characterized by Dure Nongak as well as Geollippae Nongak. The composition of this Nongak includes Kkaenggwari, Jing, Drum, Beokku, Hojok, and Napal (horn). Performers called Japsaek are composed of Mudong (child performers), Jorijung (monk), a nobleman, and others.

**이리농악**은 전라북도 이리(현 익산시)에 전승되는 농악으로 호남우도농악에 속한다. 악기는 쇠, 징, 북, 장구, 벵고, 쇠납, 나팔을 있고, 잡색은 양반, 대포수, 조리중, 창부, 각시, 무동이 있다. 이리농악은 상쇠의 부포놀이가 매우 다양하고 장구의 가락과 춤이 발달되어 있다.

Iri Nongak, which is handed down in Iri (now, Iksan-si), Jeollabuk-do Province, constitutes the main part of Honam Udo Nongak (East Honam Nongak). The formation of instruments respectively includes an Kkaenggwari, Jing, drum, Janggu, Beopgo, Saenap(conical oboe), and horn and jabsaek(performers) includes a nobleman, daeposu (lead actor playing the role of general/hunter), Jorijung (monk), Changbu (male clown or shaman's husband), Gaksi (new bride), and Mudong (child performers). Iri Nongak has so many different Buponori performances (solo gong performances) of Sangsoe (lead small gong player), and Janggu players' performing arts and dances are well developed.

**임실필봉농악**은 전라북도 임실군 필봉리에 전승되는 농악으로 호남 좌도 농악에 속한다. 악기는 팽과리, 징, 장구, 북, 벵고, 나팔, 쇠납 등이 있고, 잡색은 대포수, 창부, 양반, 조리중, 농구, 각시, 화동, 무동 등이 있다. 선달 그믐의 매굿, 정초의 마당밧이(풍물을 치며 집집마다 도는 것), 당산제굿(당산에서 마을을 위해 제사지낼 때 농악을 치며 노는 것) 등이 있다.



소고  
Small Drum

Imsil Pilbong Nongak, which is handed down in Pilbong-ri, Gangjin-myeon, Imsil in Jeollabuk-do Province, belongs to Honam Jwado Nongak (West Honam Nongak). Traditionally, this Nongak is composed of Kkaenggwari, Jing, Janggu, Drum, Beopgo, Nabal (long, straight trumpet), Saenap (conical oboe), and Daeposu (lead actor playing the role of general/hunter), Changbu (male clown or shaman's husband), a nobleman, Jorijung(monk), Nonggu (child apprentice to the lead gong player), Gaksi (new bride), Hwadong (flower boys and girls), and Mudong (child performers). There are Maegut (held on the last day of the year), Madangbapgi (held at New Year by playing pungmul from door to door), and Dangsanje (held at New Year by performing Nongak while ancestral rites for a village in Dangsang).